

Beförderungsbedingungen

Mit Übergabe einer Sendung an World Courier zur Beförderung erklärt sich der Versender im Namen aller Sendungsparteien damit einverstanden, dass (a) die Beförderung der Sendung durch World Courier den vorliegenden Bedingungen unterliegt, (b) World Courier kein öffentliches Transportunternehmen ist und (c) diese Bedingungen World Courier nicht dazu verpflichten, jeden Artikel zur Beförderung anzunehmen. Groß geschriebene Wörter, die in diesen Bedingungen verwendet werden und nicht im Rahmen dieser Bedingungen definiert sind, haben die ihnen in der hier angefügten und einbezogenen Anlage zugewiesene Bedeutung. Diese Bedingungen sind in englischer und in deutscher Sprache verfasst. Im Falle eines Widerspruchs zwischen der deutschen und der englischen Fassung dieser Bedingungen oder einer Streitigkeit bezüglich der Auslegung einzelner Bestimmungen in der englischen und der deutschen Fassung dieser Bedingungen, geht die englische Fassung vor. Fragen bezüglich der Auslegung sollen ausschließlich in englischer Sprache übermittelt werden.

1. Gewährleistungen und Zusicherungen des Versenders

- 1.1 Der Versender erklärt und gewährleistet, dass
- (a) er Eigentümer (oder bevollmächtigter Vertreter des Eigentümers) der Sendung ist und zur Übergabe der Sendung und

Conditions of Carriage

By tendering a Shipment to World Courier for Carriage, Shipper agrees on behalf of all Shipping Parties that (a) these Conditions govern World Courier's Carriage of the Shipment, (b) World Courier is not a common carrier, and (c) these Conditions impose no obligation on World Courier to accept tender of any item for Carriage. Capitalized words used in these Conditions that are not defined in the body of these Conditions have the meaning given to them in the attached Exhibit incorporated herein. These Conditions are drafted in the English language and the German language. In case of any discrepancy between the German and English versions of these Conditions or any dispute regarding the interpretation of any provision in the English and German versions of these Conditions, the English version shall prevail and questions of interpretation shall be addressed solely in the English language.

1. Shipper's Warranties & Covenants

- 1.1 Shipper represents and warrants that:
- (a) Shipper is the owner (or authorized agent of the owner) of the Shipment and is authorized to tender the Shipment for Carriage and exe-

- | | |
|--|---|
| <p>Unterzeichnung des Frachtbriefs berechtigt ist;</p> | <p>cute the Waybill;</p> |
| <p>(b) alle Angaben im Frachtbrief zutreffend, vollständig und aktuell sind, und der ggf. Deklarierte Beförderungswert das tatsächliche Interesse des Versenders an der Sendung nach deren Lieferung an den Bestimmungsort nicht übersteigt;</p> | <p>(b) all information on the Waybill is accurate, complete and current, and the Declared Value for Carriage, if any, does not exceed the value of Shipper's actual interest in the Shipment upon delivery at the designated destination;</p> |
| <p>(c) die Sendung ordnungsgemäß, hinreichend und im Einklang mit den Anwendbaren Gesetzlichen Bestimmungen für die Beförderung vorbereitet, verpackt, etikettiert und gekennzeichnet ist, der Versender alle für die Beförderung erforderlichen Genehmigungen eingeholt hat und diese Genehmigungen für die Dauer der Beförderung wirksam sind;</p> | <p>(c) the Shipment is prepared, packed, labelled and marked properly and sufficiently for Carriage and in accordance with Applicable Law, Shipper has obtained all applicable Licences required for the Carriage and these Licences will be effective for the Carriage's duration;</p> |
| <p>(d) keine der Sendungsparteien eine Verbotene Person ist, im Besitz oder unter der Kontrolle einer Verbotenen Person steht oder im Auftrag einer Verbotenen Person handelt;</p> | <p>(d) none of the Shipping Parties is a Prohibited Person or is owned or controlled by, or is acting on behalf of, a Prohibited Person;</p> |
| <p>(e) gegen keinen Angehörigen des Courier-Unternehmens aufgrund der Beförderung der Sendung oder einer anderen die Sendung betreffenden Transaktion eine Strafmaßnahme oder Strafzahlung verhängt oder ein Anspruch jedweder Art, darin eingeschlossen Ansprüche wegen der</p> | <p>(e) no member of the Courier Organisation will be subject to any sanction, penalty or claim of any type due to the Carriage of, or other transaction involving, the Shipment, including a claim for infringement of third party intellectual property rights; and</p> |

Verletzung von Rechten an geistigem Eigentum Dritter, geltend gemacht werden wird; und

(f) der Inhalt der Sendung Folgendes nicht umfasst:

(i) Waffen, Munitio
n, Sprengstoff oder
Artikel, die
wahrscheinlich
Parasiten oder
Schädlinge
beherbergen oder
anziehen;

(ii) Verbotene Artikel,
deren Besitz oder
Beförderung gemäß
dem Frachtbrief gegen
Anwendbare
Gesetzliche
Bestimmungen
verstößt, oder andere
Artikel, deren
Beförderung durch
Anwendbare
Gesetzliche
Bestimmungen oder
eine Zuständige Stelle
untersagt ist; oder

(iii) Bargeld Goldbarren,
übertragbare
Zahlungsmitteläquivalente oder Wertpapiere.

(f) the Shipment does not include:

(i) weapons, ammunition,
explosives or items likely to harbour or encourage vermin or pest;

(ii) a Restricted Item the possession or Carriage of which per the Waybill violates Applicable Law or any other item prohibited for Carriage by Applicable Law or a Relevant Authority; or

(iii) currency, bullion, negotiable cash equivalents or securities.

1.2 Der Versender verpflichtet sich, bei jeder Sendung

(a) im Frachtbrief anzugeben, ob der Inhalt der Sendung zerbrechlich oder anfällig für eine Beschädigung während der Beförderung ist, oder ob für eine sichere Beförderung des Inhalts eine besondere

1.2 For each Shipment, Shipper agrees to:

(a) indicate on the Waybill if the Shipment's contents are fragile, prone to damage during Carriage or need special handling for safe Carriage;

Handhabung erforderlich ist;

- | | |
|---|---|
| (b) World Courier vor der Übergabe etwaige Temperaturkontrollerefordernisse betreffend die Sendung und ihren Inhalt und das erforderliche Temperaturspektrum mitzuteilen; | (b) prior to tender, notify World Courier of any temperature control requirements for the Shipment, including its contents and required temperature range; |
| (c) World Courier vor der Übergabe die genaue Art etwaiger Gefährlicher Güter in der Sendung mitzuteilen und, falls die Sendung angenommen wird, alle für die Beförderung der Gefährlichen Güter geltenden Anwendbaren Gesetzlichen Bestimmungen und Anforderungen von World Courier einzuhalten; | (c) prior to tender, notify in writing World Courier of the exact nature of any Dangerous Goods in the Shipment and, if tender is accepted, comply with Applicable Law and all World Courier requirements relating to their Carriage; |
| (d) umgehend alle von World Courier für die Durchführung der Beförderung benötigten Informationen schriftlich zur Verfügung zu stellen, darin eingeschlossen die nach den Anwendbaren Gesetzlichen Bestimmungen vorgeschriebenen Angaben zu den Gefährlichen Gütern; | (d) promptly provide in writing all information necessary for World Courier to perform the Carriage, including information about the Dangerous Goods as required by Applicable Law; |
| (e) die Anwendbaren Gesetzlichen Bestimmungen und alle Vorgaben einer Zuständigen Stelle betreffend die Sendung, Genehmigungserfordernisse eingeschlossen, einzuhalten und | (e) comply with Applicable Law and all requirements of any Relevant Authority relating to the Shipment, including Licence requirements; and |
| (f) sicherzustellen, dass der Adressat alle Einfuhrunterlagen ordnungsgemäß ausgefüllt | (f) ensure the consignee's proper completion of all import documentation. |

hat.

1.3 Verstößt der Versender fahrlässig gegen eine Erklärung, Gewährleistung oder Zusicherung in den vorliegenden Bedingungen, kann World Courier die Beförderung beenden. Die Verantwortung von World Courier für die Beförderung und die Sendung entfällt vollständig vom Zeitpunkt der Beendigung an; World Courier kann die Sendung auf alleinige Kosten des Versenders an einem beliebigen, von World Courier ausgewählten Ort, für die Abholung durch den Versender platzieren. Danach (a) wird World Courier den Versender von einer nach der vorliegenden Ziffer ergriffenen Maßnahme schriftlich benachrichtigen und (b) hat World Courier auf entsprechendes Verlangen Anspruch auf die Gebühren für die betreffende Sendung in voller Höhe, neben einer zusätzlichen Entschädigung für alle Kosten, die aufgrund des Verstoßes und der von World Courier nach dieser Ziffer ergriffenen Maßnahmen entstehen.

2. Beförderung und Lieferung

2.1 World Courier behält sich das Recht vor, die Transportmittel und die Transportroute (mit Zwischenstopps) für die Sendung selbst auszuwählen und kann jede Sendung mit anderen Sendungen zusammenfassen. Die endgültigen Gebühren beruhen auf den von World Courier für die Beförderung tatsächlich ausgewählten Transportmitteln und -routen. Die Beförderung einer Sendung im

1.3 Upon Shipper's negligent breach of any representation, warranty or covenant herein, World Courier may terminate Carriage. At such time, World Courier's responsibility for Carriage and the Shipment ceases in full and World Courier may place the Shipment at any location it selects for retrieval by Shipper at Shipper's sole expense. Thereafter, World Courier will (a) give Shipper written notice of any action taken under this clause, and (b) be entitled on demand to the full Charges in respect of such Shipment, together with additional compensation for all costs resulting from such breach and World Courier's actions under this clause.

2. Carriage & Delivery

2.1 World Courier reserves the right to select the means and route of transport (with stopovers) for the Shipment and may consolidate any Shipment with others. Final Charges will be based on actual means and routes selected by World Courier for Carriage. Carriage of any Shipment by rail, sea or inland waterway is (a) arranged by World Courier as agent for Shipper and without liability of any type to

Schienen-, See- oder Binnenschiffverkehrsverkehr wird (a) von World Courier als Beauftragter des Versenders ohne Haftung jedweder Art gegenüber World Courier vermittelt und (b) unterliegt den Beförderungsbedingungen des im Schienen-, See- oder Binnenschiffverkehrsverkehr tätigen Transportunternehmens, das mit der Beförderung der Sendung beauftragt wird.

- 2.2 World Courier kann jeden Teil der Beförderung zu jeweils allein von World Courier festgelegten Bedingungen an einen Angehörigen des Courier-Unternehmens unterbeauftragen; dies gilt mit der Maßgabe, dass World Courier weiterhin für die Leistung haftet. Der Versender wird in Bezug auf die Sendung und/oder Beförderung keinen Anspruch, gleich welcher Art, und gleich ob aus Vertrag, Delikt, treuhänderischem Besitz oder sonstigem Rechtsgrund, gegen einen Angehörigen des Courier-Unternehmens, der nicht World Courier ist, geltend machen. Unbeschadet des Vorstehenden gelten alle Einreden, Befreiungen, Beschränkungen und Rechte von World Courier aus den vorliegenden Beförderungsbedingungen für das gesamte Courier-Unternehmen und jeder Angehörige des Courier-Unternehmens ist berechtigt, diese in der Weise durchzusetzen, als würden diese Bestimmungen ausdrücklich zu seinen Gunsten gelten; beim Abschluss des Frachtbriefs handelt World Courier im Rahmen dieser Bestimmungen für sich selbst und als Beauftragte

World Courier, and (b) subject to the conditions of carriage of the rail, shipping or inland waterway carrier contracted to carry the Shipment.

- 2.2 World Courier may subcontract any part of the Carriage to any member of the Courier Organisation on any terms whatsoever as determined solely by World Courier, provided World Courier remains liable for such performance. Shipper will make no claim of any type, whether based in contract, tort, bailment or any other legal theory, against any member of the Courier Organisation other than World Courier in respect of the Shipment and/or Carriage. Without prejudice to the foregoing, all defences, exemptions, immunities, limitations and rights of World Courier hereunder apply to the entire Courier Organisation and each member thereof has the right to enforce them as if such provisions were expressly for its benefit, and in entering into the Waybill, World Courier, to the extent of these provisions, is acting for itself and as agent and trustee for such persons.

und Treuhänderin dieser Personen.

- 2.3 Kann die Lieferung an den Adressaten aus einem außerhalb des Einflussbereichs von World Courier liegenden Grund (darin eingeschlossen die Annahmeverweigerung durch den Adressaten oder ein Ereignis Höherer Gewalt) nicht an der im Frachtbrief genannten Adresse ausgeführt werden, (a) wird World Courier vom zur Verfügung über die Güter berechtigten Versender Weisungen einholen und in dem Fall, dass Weisungen nicht innerhalb einer angemessenen Zeit eingeholt werden können, die Sendung an den Ort der Übergabe oder einen anderen, von World Courier, in angemessener Weise ausgewählten Ort zurückbringen und den oben genannten Versender benachrichtigen, (b) wird der oben genannte Versender auf entsprechendes Verlangen alle aufgrund dessen entstehenden Kosten und Gebühren, Lagergebühren eingeschlossen, zahlen und (c) haftet World Courier in dem Fall, dass World Courier die Güter einem Dritten anvertraut, nur für die Ausübung ordnungsgemäßer Sorgfalt in der Auswahl dieses Dritten.
- 2.3 If delivery to the consignee at the address provided on the Waybill cannot be made for any reason beyond World Courier's control (including due to the consignee's refusal or a Force Majeure Event): (a) World Courier will request instructions from the Shipping Party entitled to dispose of the goods and in the event that such instruction cannot be obtained within reasonable time World Courier will return the Shipment to the place of tender or other location selected by World Courier, acting reasonably, and notify above Shipping Party; (b) above Shipping Party will pay on demand all costs and expenses, including storage charges, arising therefrom; and (c) in the event World Courier entrusts the goods to a third party World Courier shall be liable only for exercising due diligence in choosing the third party.
- 2.4 Jeder Angehörige des Courier-Unternehmens ist berechtigt, eine Sendung zu öffnen und deren Inhalt, darin enthaltene elektronische Daten und Informationen eingeschlossen, (auch mittels Röntgenstrahlung) zu untersuchen. World Courier trifft infolge der Untersuchung keine Verantwortung oder Haftung, gleich welcher Art, insbesondere
- 2.4 Any member of the Courier Organisation is permitted to open and inspect (including through x-ray) a Shipment's contents, including any electronic data or information therein. World Courier is not responsible or liable in any manner as a result of such inspection, including due to any delay or damage resulting therefrom. This limitation of liability does not apply in the event

nicht wegen einer sich daraus ergebenden Verzögerung oder Beschädigung. Diese Haftungsbeschränkung gilt nicht im Falle des Todes oder der Körperverletzung einer Person oder wenn der Schaden oder die Verzögerung vorsätzlich oder grob fahrlässig herbeigeführt worden ist. Der Versender wird auf Aufforderung umgehend ein gegebenenfalls für den Zugang zu den elektronischen Daten oder Informationen erforderliches Kennwort bereitstellen.

2.5 Sofern der Versender nicht einen Zollagenten für die Zollabfertigung bestellt hat, (a) bestellt der Versender World Courier, andere Angehörige des Courier-Unternehmens und die von ihnen im Auftrag des Versenders ausgewählten Dritten, um in jeder Hinsicht als Beauftragte (und nicht als Auftraggeber) des Versenders in dieser Eigenschaft zu handeln, und (b) werden vom Versender umgehend alle Informationen zur Verfügung gestellt und Dokumente unterzeichnet, die zur Bestätigung der Bestellung und zur Einhaltung der Anwendbaren Gesetzlichen Bestimmungen erforderlich sind.

2.6 World Courier bleibt ausschließliche Eigentümerin aller an den Versender vermieteten Verpackungsbehälter (mit Gelkissen und Temperaturlaufzeichnungsgeräten). Für einen Verlust oder eine Beschädigung (gewöhnliche Abnutzung ausgenommen) der Behälter ist der Versender allein verantwortlich; der Versender ist zudem dafür verantwortlich, die Behälter umgehend nach Lieferung

of personal injury or death or if the delay or damage was caused with gross negligence or wilful misconduct. Promptly upon request, Shipper will provide any password required to access such electronic data or information.

2.5 If Shipper has not appointed a broker for customs clearance, Shipper (a) appoints World Courier, other members of the Courier Organisation and third party brokers selected by them on behalf of Shipper to act as Shipper's agent (and not as principal) in this capacity in all respects, and (b) will promptly provide all information and execute all documents necessary to confirm the appointment and comply with Applicable Law.

2.6 World Courier retains exclusive ownership of all packaging containers (inclusive of gel packs and temperature loggers) rented or leased to Shipper. Shipper is solely responsible for all loss or damage (normal wear and tear excluded) to such containers and is responsible for their prompt return to World Courier following delivery.

an World Courier zurückzugeben.

2.7 WORLD COURIER GIBT KEINE ZUSICHERUNGEN AB UND ÜBERNIMMT KEINE GEWÄHRLEISTUNGEN JEDWEDER ART; ALLE NACH DEM GESETZ ODER GEWOHNHEITSREICHT STILLSCHWEIGEND EINGESCHLOSSENEN GEWÄHRLEISTUNGEN UND SONSTIGE BEDINGUNGEN SIND AUSGESCHLOSSEN, SOWEIT DER AUSSCHLUSS ZULÄSSIG IST.

2.7 WORLD COURIER MAKES NO REPRESENTATION OR WARRANTY OF ANY KIND AND DISCLAIMS AND EXCLUDES ALL WARRANTIES AND OTHER TERMS IMPLIED BY STATUTE OR COMMON LAW TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED.

3. Gebühren, Anzahlungen; Aufrechnungsverbot

3. Charges, Fees, Advances; No Set-offs

3.1 Der Versender wird World Courier für die Beförderung Gebühren zahlen, berechnet nach (a) den zum Zeitpunkt und am Ort der Übergabe der Sendung zur Beförderung geltenden Preisliste oder (b) den zwischen dem Versender und World Courier vereinbarten Frachtsätzen und Gebühren. Für bestimmte Elemente der Beförderung, darin eingeschlossen im Voraus zu leistende Gebühreneinzahlungen und die Handhabung Gefährlicher Güter, können Aufschläge anfallen. Die Gebühren beinhalten nicht (x) etwaige von Zuständigen Stellen erhobene Abgaben und (y) Anzahlungen und Auslagen, die von World Courier in Zusammenhang mit der Sendung an Dritte geleistet werden. Die von Zuständigen Stellen erhobenen Abgaben bzw. die Anzahlungen und Auslagen erfolgen auf ausschließliche Rechnung des Versenders und werden vom Versender gezahlt oder, sofern sie zunächst von World Courier gezahlt werden, auf Verlangen an World Courier

3.1 Shipper will pay to World Courier fees for Carriage calculated in accordance with (a) the tariff applicable at the time and location where the Shipment is tendered for Carriage, or (b) the rates, charges or fees agreed by Shipper and World Courier. Surcharges may apply for specific elements of the Carriage, including advancements and the handling of Dangerous Goods. All Charges are exclusive of (x) Relevant Authority Levies, and (y) advances and disbursements to third parties made by World Courier in connection with the Shipment. Any Relevant Authority Levies or such advances or disbursements will be for Shipper's sole account and paid by Shipper or reimbursed to World Courier on demand if first paid by World Courier.

erstattet.

3.2 Gebühren sind auf Aufforderung in voller Höhe zu zahlen, es sei denn, World Courier gewährt nach ihrem alleinigen Ermessen in Bezug auf einen an World Courier zu zahlenden Betrag Kredit; in diesem Fall sind die Gebühren spätestens 30 Tage nach dem Rechnungsdatum in voller Höhe zur Zahlung in frei verfügbaren Mitteln auf das Konto von World Courier fällig. Die Zahlungspflichten des Versenders aus diesen Beförderungsbedingungen gelten unbeschränkt und bedingungslos und stehen nicht unter dem Vorbehalt einer Minderung, Aufrechnung (es sei denn, die Gegenforderung ist unbestritten oder rechtskräftig festgestellt), Gegenforderung oder eines Aufschubs. World Courier kann eine Vorauszahlung der voraussichtlich von Zuständigen Stellen erhobenen Abgaben und an Dritte zu leistenden Anzahlungen und Auslagen verlangen, wobei jede dieser Vorauszahlungen zinslos verwahrt wird. Geht eine Zahlung nicht bis zum Fälligkeitstag ein, wird World Courier, neben weiteren Rechtsbehelfen, für die verspätete Zahlung pro Tag einen Zuschlag (a) in Höhe von 8% per annum oder (b) in Höhe des höchsten, nach den Anwendbaren Gesetzlichen Bestimmungen zulässigen Betrages berechnen, je nachdem, welcher Betrag der niedrigere ist.

4. Haftung von World Courier für Verlust, Beschädigung oder Verzögerung

3.2 Charges are payable in full on demand, unless World Courier, in its sole discretion, grants credit on any amount payable to World Courier, in which case the Charges are due in full in World Courier's account in available funds no later than 30 days of invoice date. Shipper's payment obligations hereunder are absolute, unconditional and not subject to reduction, set-off (except in the event the counter claim is undisputed or legally established), counterclaim or delay. World Courier may require pre-payment of anticipated Relevant Authority Levies or third-party advances or disbursements and any such pre-payment will be held without interest. If any payment is not received by the due date, in addition to other remedies, World Courier will charge a per-day late payment fee calculated at the rate of the lesser of (a) 8% per annum and (b) the highest amount permitted by Applicable Law.

4. World Courier's Liability for Loss, Damage, Delay

- | | |
|--|--|
| <p>4.1 Die Haftung von World Courier für den Verlust oder die Beschädigung einer Sendung, gleich, aus welchem Grund, richtet sich nach den Zwingenden Gesetzlichen Bestimmungen und ist gemäß diesen beschränkt. In Ermangelung Zwingender Gesetzlicher Bestimmungen haftet World Courier für einen Verlust oder eine Beschädigung einer Sendung nur, soweit diese(r) auf Fahrlässigkeit oder einem vorsätzlichem Fehlverhalten von World Courier beruht, wobei die Haftung auf höchstens (a) 19 Sonderziehungsrechte pro Kilo bzw. (b) US\$ 150 beschränkt ist, je nachdem, welcher Betrag der höhere ist; dies gilt mit der Maßgabe, dass die Haftung von World Courier in jedem Fall auf den Deklarierten Beförderungswert oder auf die Kosten für den Ersatz oder die Reparatur oder den Wiederherstellungswert der Sendung beschränkt ist, je nachdem, welcher Betrag der niedrigste ist.</p> | <p>4.1 World Courier's liability for loss of, or damage to, a Shipment for any reason is determined and limited in accordance with Compulsory Legislation. Absent Compulsory Legislation, World Courier will only be liable for loss or damage to a Shipment caused by its negligence or wilful misconduct and such liability will not exceed the greater of (a) 19 Special Drawing Rights per kilo, and (b) US\$150; provided in no event will World Courier's liability exceed the lowest of the Shipment's Declared Value for Carriage, replacement cost, repair cost or reconstituted value.</p> |
| <p>4.2 Lieferzeiten sind nicht garantiert. Die Haftung von World Courier für eine Verzögerung der Beförderung der Sendung, gleich aus welchem Grund, richtet sich nach den Zwingenden Gesetzlichen Bestimmungen und ist gemäß diesen beschränkt. In Ermangelung Zwingender Gesetzlicher Bestimmungen haftet World Courier nicht für einen Verlust oder eine Beschädigung, der bzw. die auf einer Verzögerung der Durchführung der Beförderung, gleich aus welchem Grund, beruht.</p> | <p>4.2 Delivery times are not guaranteed. World Courier's liability for delay in the Carriage of a Shipment for any reason is determined and limited in accordance with Compulsory Legislation. Absent Compulsory Legislation, World Courier has no liability for any loss or damage caused by a delay in performance of the Carriage for any reason.</p> |
| <p>4.3 Sofern anwendbare Zwingende Gesetzliche Bestimmungen nicht</p> | <p>4.3 Unless mandated by applicable Compulsory Legislation, World Cou-</p> |

etwas anderes vorschreiben, haftet World Courier nicht für

- (a) unmittelbar oder mittelbar entgangenen Gewinn oder entgangene Geschäfte, einen unmittelbaren oder mittelbaren Verlust von Umsätzen, Firmenwert oder Ansehen, Drittsprüche oder Folgeschäden;
- (b) einen Verlust oder eine Beschädigung, der bzw. die unmittelbar oder mittelbar durch den Versender oder durch Dritte (die von World Courier als Beauftragte der Sendungsparteien beauftragten Dritten eingeschlossen) verursacht wurde, insbesondere durch unsachgemäße Verpackung durch den Versender; oder
- (c) eine(n) durch Gefährliche Güter verursachte(n) Verlust oder Beschädigung.

4.4 Der Versender kann die Haftung von World Courier nach Ziffer 4.1 für den Verlust oder die Beschädigung einer Sendung, der bzw. die auf Fahrlässigkeit oder vorsätzlichem Fehlverhalten von World Courier beruht, erhöhen, indem er (a) im Frachtbrief einen Deklarierten Beförderungswert in Höhe von höchstens US\$ 100.000 angibt und (b) World Courier einen von World Courier dafür angegebenen Aufschlag zahlt; dies gilt mit der Maßgabe, dass die Haftung von World Courier in jedem Fall auf die Kosten für den Ersatz oder die Reparatur oder den Wiederherstellungswert der Sendung beschränkt ist, je

rier has no liability for any:

- (a) direct or indirect loss of profit, sales, business, goodwill or reputation, third party claim or indirect or consequential loss;
- (b) loss or damage caused directly or indirectly by Shipper or any third party (including any engaged by World Courier as agent for the Shipping Parties), including due to improper packing by Shipper; or
- (c) loss or damage caused by Dangerous Goods.

4.4 Shipper may increase World Courier's liability pursuant to clause 4.1 for loss of, or damage to, a Shipment arising by World Courier's negligence or wilful misconduct by both (a) entering on the Waybill a Declared Value for Carriage, in an amount not exceeding US\$100,000, and (b) paying to World Courier a surcharge as quoted by World Courier therefor; provided in no event will World Courier's liability exceed the lowest of the Shipment's replacement cost, repair cost or reconstituted value.

nachdem, welcher Betrag der niedrigste ist.

- | | |
|---|---|
| 4.5 Die Höchsthaftung von World Courier für alle in Bezug auf einen Frachtbrief eintretenden Ereignisse, ausgenommen Verlust oder Beschädigung gemäß den Ziffern 4.1 und 4.4, ist insgesamt auf die Höhe der Gebühren für die Sendung beschränkt. | 4.5 World Courier's maximum aggregate liability for all events occurring in relation to a Waybill, other than for loss or damage per clauses 4.1 and 4.4, is limited to Charges for the Shipment. |
| 4.6 Die Entgegennahme der Sendung ohne Beanstandungen durch eine für die Sendung empfangsberechtigte Person bildet einen Anscheinsbeweis für die Lieferung der Sendung in einwandfreiem Zustand und im Einklang mit dem Frachtbrief. Ein Verlust oder eine Beschädigung der Sendung muss World Courier nach der Lieferung schriftlich unter Angabe der Art des Verlustes oder der Beschädigung angezeigt werden, es sei denn, der Verlust oder die Beschädigung ist nicht offensichtlich; in letzterem Fall hat die Anzeige (a) innerhalb der durch Zwingende Gesetzliche Bestimmungen festgelegten Frist zu erfolgen oder, (b) in Ermangelung Zwingender Gesetzlicher Bestimmungen, innerhalb von 60 Tagen nach dem Tag, an dem die Sendung zur Beförderung übergeben wurde. In Ermangelung Zwingender Gesetzlicher Bestimmungen sind alle nicht innerhalb der im vorangegangenen Satz genannten Fristen geltend gemachten Ansprüche in jeder Hinsicht ausgeschlossen. | 4.6 Receipt by the person entitled to delivery of the Shipment without complaint is <i>prima facie</i> evidence of delivery in good condition and per the Waybill. Notice of loss of, or damage to, a Shipment, indicating the nature of the loss or damage, must be provided in writing to World Courier upon delivery unless the loss or damage is not apparent, in which case notice must be provided (a) within the time limit set by Compulsory Legislation, or (b) absent Compulsory Legislation, within 60 days after the date the Shipment is tendered for Carriage. Absent Compulsory Legislation, Claims not made within the time limits provided in the prior sentence are waived in all respects. |
| 4.7 Die Frist für die Einleitung eines Gerichtsverfahrens gegen World Courier richtet sich nach den | 4.7 The time limit for commencing legal proceedings against World Courier is set by Compulsory Legisla- |

Zwingenden Gesetzlichen Bestimmungen. In Ermangelung Zwingender Gesetzlicher Bestimmungen, wird World Courier von jeder Haftung in Bezug auf die Beförderung befreit, sofern nicht innerhalb von neun Monaten nach dem Tag der Übergabe der Sendung zur Beförderung ein Gerichtsverfahren ordnungsgemäß eingeleitet und World Courier darüber schriftlich benachrichtigt wird, es sei denn, das Verfahren bezieht auf einen auf Gebühren gerichteten Anspruch; in diesem Fall ist die Neunmonatsfrist auf drei Monate verkürzt.

4.8 Soweit nicht in Ziffer 4 festgelegt, ist eine Haftung von World Courier aufgrund oder in Zusammenhang mit der Beförderung ausgeschlossen. Die in den vorliegenden Bedingungen bestimmten Einreden, Haftungsbeschränkungen und -ausschlüsse gelten in jedem Verfahren gegen World Courier aufgrund oder in Zusammenhang mit der Beförderung, unabhängig von der Art des Verfahrens, und gleich, ob es auf Vertrag, Delikt, treuhänderischem Besitz, vorsätzlichem Fehlverhalten oder einem sonstigen Rechtsgrund beruht. Die Haftungsbestimmungen in dieser Ziffer dürfen nicht durch eine Service Level- oder Qualitätsvereinbarung, eine Bestellung oder ein sonstiges, das Sendungsprotokoll für Sendungen beschreibendes Schriftstück ergänzt, ausgeweitet oder geändert werden.

4.9 Durch die vorliegenden Bedingungen wird die Haftung von

tion. Absent Compulsory Legislation, World Courier is discharged of all liability in respect of the Carriage unless legal proceedings are duly commenced and written notice thereof given to World Courier within nine months from the date the Shipment was tendered for Carriage, unless the proceedings relate to a claim for Charges, in which case such nine-month period is shortened to three months.

4.8 Except as set forth in clause 4, World Courier will have no liability arising out of or in connection with the Carriage. The defences, limits and exclusions of liability provided for in these Conditions apply in any action against World Courier arising out of, or in connection with, the Carriage, regardless of the nature of the action whether based in contract, tort, bailment, wilful misconduct, or other legal theory. In no event shall the liability provisions in clause 4 be amended, expanded or modified by any service level or quality agreement, purchase order or other writing describing the shipping protocol for Shipments.

4.9 Nothing in these Conditions limits World Courier's liability for death

World Courier für einen durch Fahrlässigkeit oder vorsätzliches Fehlverhalten von World Courier verursachten Tod oder Personenschaden nicht beschränkt.

or personal injury caused by its negligence or wilful misconduct.

5. Schadloshaltung und Versicherung

5. Indemnification & Insurance

5.1 Der Versender hält jeden Angehörigen des Courier-Unternehmens schadlos gegen sämtliche Ersatzpflichtige Schäden infolge

5.1 Shipper indemnifies each member of the Courier Organisation for and against any and all Indemnifiable Losses in any way arising from:

(a) einer Verletzung der Erklärungen, Gewährleistungen und Zusicherungen in diesen Bedingungen;

(a) a breach of the representations, warranties or covenants herein;

(b) eines Handelns oder Unterlassens dieses Angehörigen, das auf Anweisungen oder Vorgaben einer Sendungspartei beruht;

(b) such member's acts or omissions based on instructions or directions given by any Shipping Party;

(c) einer über die Haftung von World Courier nach den vorliegenden Bedingungen hinausgehenden Haftung oder etwaiger über die Haftung von World Courier nach den vorliegenden Bedingungen hinausgehenden Ansprüche Dritter (darin eingeschlossen Ansprüche des Kunden des Versenders und sonstiger Dritter, die als Rechtsnachfolger des Versenders handeln), unabhängig davon, ob die Haftung aufgrund von oder in Zusammenhang mit einem Vertragsverstoß, Fahrlässigkeit, vorsätzlichem Fehlverhalten oder einer Pflichtverletzung von World

(c) liability or claims made by any third parties (including claims by Shipper's customer and other third parties acting as Shipper's subrogee or assign) in excess of World Courier's liability hereunder regardless of whether such liability arises from, or in connection with a breach of contract, negligence, wilful misconduct or breach of duty by World Courier or a member of the Courier Organisation; and

Courier oder einem Angehörigen des Courier-Unternehmens entsteht; und

- (d) eines Anspruchs, der von einer Sendungspartei gegen einen Angehörigen des Courier-Unternehmens, der nicht World Courier ist, erhoben wird.

5.2 World Courier bietet für Sendungen keine Versicherung jedweder Art an. Der Versender ist für die Versicherung der Sendung gegen alle versicherbaren Risiken in Höhe des versicherbaren Wertes der Sendung (darin eingeschlossen Abgaben und Steuern) allein verantwortlich und die Versicherung muss einen Regressverzicht zugunsten jedes Angehörigen des Courier-Unternehmens enthalten.

6. Höhere Gewalt

Keine der Parteien haftet gegenüber der anderen für einen Verlust, eine Verzögerung oder eine Nichterfüllung ihrer Pflichten nach den vorliegenden Bedingungen (die nicht die Verletzung einer Pflicht zur Leistung einer nach diesen Bedingungen fälligen Zahlung ist), soweit diese(r) auf einem Ereignis Höherer Gewalt beruht. Der Versender wird World Courier etwaige aufgrund eines Ereignisses Höherer Gewalt entstehende Mehrkosten erstatten.

7. Allgemeines

7.1 Durch einen Verzicht auf die Durchsetzung oder eine Verzögerung in der Durchsetzung dieser Bedingungen verliert die jeweilige Partei nicht das Recht, zu einem späteren Zeitpunkt oder

- (d) any claim made by a Shipping Party against any such member other than World Courier.

5.2 World Courier does not provide insurance of any kind for Shipments. Shipper is solely responsible for insuring the Shipment against all insurable risks to the Shipment's full insurable value (including all duties and taxes) and such insurance must include a waiver of subrogation provision in favour of each member of the Courier Organisation.

6. Force Majeure

Neither party is liable to the other for any loss, delay or non-performance of its obligations under these Conditions (other than breach of an obligation to make payment of any sum due under these Conditions) to the extent due to a Force Majeure Event. Shipper will reimburse World Courier for any increase in costs arising from a Force Majeure Event.

7. General

7.1 A waiver or delay in enforcing these Conditions will not deprive a party of its right to act later or due to another breach. These Conditions: are governed by the laws of England; constitute the entire agree-

aufgrund eines anderen Verstoßes tätig zu werden. Die vorliegenden Bedingungen unterliegen englischem Recht, bilden die gesamte zwischen World Courier und dem Versender geschlossene Vereinbarung und treten an die Stelle aller früheren Vereinbarungen betreffend die Beförderung der Sendung; die vorliegenden Bedingungen können nicht ohne die schriftliche Zustimmung beider Parteien geändert werden. Bei Widersprüchen zwischen den vorliegenden Bedingungen und einem Frachtbrief haben diese Bedingungen Vorrang. Alle Einreden, Freistellungen, Befreiungen, Beschränkungen und Rechte von bzw. zugunsten von World Courier wirken auch zugunsten der Angehörigen des Courier-Unternehmens, die diese gemäß den Bestimmungen des *Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999* des Vereinigten Königreichs durchsetzen können. Soweit in den vorliegenden Bedingungen nicht ausdrücklich etwas anderes bestimmt ist, dürfen Bestimmungen dieser Bedingungen gemäß dem *Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999* nicht von Personen, die nicht Partei der Bedingungen sind, durchgesetzt werden und nicht zugunsten dieser wirken. Wird durch ein zuständiges Gericht die Nichtdurchsetzbarkeit einer Bestimmung dieser Bedingungen festgestellt, gelten diese Bedingungen als in dem geringstmöglichen Umfang geändert, der erforderlich ist, damit die anderenfalls nicht durchsetzbare Bestimmung und die übrigen Bestimmungen dieser

ment between World Courier and Shipper and supersede prior agreements regarding Carriage of the Shipment; and cannot be amended unless each party agrees in writing. If there is a conflict between these Conditions and a Waybill, these Conditions will prevail. The members of the Courier Organization will have the benefit of all defences, exemptions, immunities, limitations and rights of World Courier and have the right to enforce them in accordance with the provision of the *Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999*. Except as expressly provided herein, a person who is not a party to the Conditions may not enforce, or otherwise have the benefit of, any provision of these Conditions under the *Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999*. If any provision in these Conditions is determined by a court of competent jurisdiction to be unenforceable, these Conditions will be deemed amended to the minimum extent necessary to render the otherwise unenforceable provision, and the remainder of these Conditions, enforceable.

Bedingungen durchsetzbar wird bzw. werden.

- 7.2 Soweit Zwingende Gesetzliche Bestimmungen nicht etwas anderes vorschreiben, sind für etwaige Ansprüche gegen World Courier, die auf den vorliegenden Bedingungen beruhen oder in anderer Weise in Zusammenhang mit der Beförderung entstehen, ausschließlich die englischen Gerichte zuständig, deren Zuständigkeit sich der Versender unwiderruflich unterwirft. World Courier kann gegen den Versender vor einem englischen Gericht oder in einer anderen Rechtsordnung Gerichtsverfahren einleiten; ein von World Courier in einer oder in mehreren Rechtsordnung(en) angestrengtes Gerichtsverfahren schließt nicht die Einleitung von Gerichtsverfahren durch World Courier, ob gleichzeitig oder nicht, in einer anderen Rechtsordnung aus. Die in einem Prozess obsiegende Partei kann die Erstattung aller Kosten verlangen, darin eingeschlossen Anwaltshonorare und Auslagen in angemessener Höhe.
- 7.3 Das Courier-Unternehmen und die Sendungsparteien (a) verzichten jeweils auf und befreien sich jeweils wechselseitig von sämtliche(n) Verbindlichkeiten in Zusammenhang mit einem Anspruch wegen eines Verlustes oder Schadens jedweder Art infolge eines Terroranschlages und (b) stimmen jeweils zu, für sämtliche Verluste und Schäden, die ihnen oder ihren jeweiligen Mitarbeitern, leitenden Angestellten oder Beauftragten ggf. infolge eines Terroranschlages entstehen, in
- 7.2 Unless otherwise required by Compulsory Legislation, any claims against World Courier under these Conditions or otherwise arising from the Carriage will be determined exclusively by the courts of England to which jurisdiction the Shipper irrevocably submits. World Courier is entitled to bring legal proceedings against the Shipper in the courts of England or in any other jurisdiction and legal proceedings by World Courier in one or more jurisdictions will not preclude legal proceedings by it in any other jurisdiction, whether concurrent or not. The prevailing party in any legal action may recover all costs, including reasonable attorneys' fees and expenses.
- 7.3 Each of the Courier Organisation and the Shipping Parties: (a) mutually waive and release the other from any and all liabilities relating to any claim for loss or damage of any kind arising out of an Act of Terrorism; and (b) agree to be solely responsible to the full extent of any and all loss or damage they or their respective employees, officers or agents may sustain resulting from an Act of Terrorism when any Qualified Anti-Terrorism Technology has been deployed on account thereof. Notwithstanding the fore-

vollem Umfang [selbst] verantwortlich zu sein, wenn diesbezüglich eine Geeignete Anti-Terror Technologie eingesetzt wurde. Ungeachtet des Vorstehenden wird durch diese Bestimmung nicht der Umfang der Pflichten der Sendungsparteien gegenüber den Angehörigen des Courier-Unternehmens nach Ziffer 5.1 eingeschränkt.

- 7.4 In den vorliegenden Bedingungen (a) ist ein Verweis auf eine Partei oder eine Bestimmung ein Verweis auf eine diesen Bedingungen unterliegende Partei bzw. auf eine Bestimmung dieser Bedingungen; (b) beinhaltet ein Verweis auf eine Person natürliche und juristische Personen (unabhängig davon, ob diese eigene Rechtspersönlichkeit besitzen oder nicht); (c) ist ein Verweis auf den „Versender“ ein Verweis auf die „Sendungsparteien“ und (d) bedeutet „eingeschlossen“ „eingeschlossen ohne Einschränkung“.

August 2016

Anlage: Definitionen

„**Terroranschlag**“ (*Act of Terror*) hat die, diesem Begriff nach dem US-amerikanischen SAFETY Act zugewiesene, Bedeutung.

„**Anwendbare Gesetzliche Bestimmungen**“ bezeichnet sämtliche gesetzlichen Bestimmungen, Vorschriften und Regelungen, die auf die Ausfuhr,

going, this clause will not be deemed to limit the scope or extent of the Shipping Parties' obligations to the members of the Courier Organisation under clause 5.1.

- 7.4 In these Conditions: (a) a reference to a party or a clause is to a party subject to, or a clause of, these Conditions; (b) a reference to a person includes a natural person, corporate or unincorporated body (whether or not having separate legal personality); (c) any reference to the term “Shipper” is deemed a reference to the “Shipping Parties”; and (d) the term “including” means “including, without limitation”.

August 2016

Definitions Exhibit

"Act of Terrorism" has the meaning ascribed to that term under the SAFETY Act.

"Applicable Law" means any and all laws, regulations and rules applicable to the exportation, importation, transportation, storage and handling of the Shipment

Einfuhr, Beförderung, Lagerung und Handhabung der Sendung oder auf eine mit den vorliegenden Bedingungen verbundene Verpflichtung oder Tätigkeit Anwendung finden.

„**Beförderung**“ bezeichnet alle durch oder im Auftrag von World Courier in Zusammenhang mit der Sendung erbrachten Dienstleistungen, darin eingeschlossen Verpackung nach Übergabe, Transport, Einfuhr, Ausfuhr, Zollabfertigung, Entpacken in Zusammenhang mit der Lieferung, beförderungsbedingte Zwischenlagerung und damit verbundene Dokumentation und Handhabung.

„**Gebühren**“ bezeichnet alle nach den Bedingungen an World Courier zu zahlenden Gebühren.

„**Zwingende Gesetzliche Bestimmungen**“ bezeichnet das Folgende, soweit es jeweils in einer Phase der Beförderung zwingend anzuwenden ist und nicht abbedungen oder abgeändert werden kann:

(a) das Abkommen zur Vereinheitlichung von Regeln über die Beförderung im internationalen Luftverkehr, unterzeichnet in Warschau, 12. Oktober 1929, in der geänderten Fassung;

(b) das Zusatzabkommen von Guadalajara (1961);

(c) das Übereinkommen zur Vereinheitlichung bestimmter Vorschriften über die Beförderung im Internationalen Luftverkehr, unterzeichnet in Montreal, 28. Mai 1999;

(d) das Übereinkommen über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR) (Genf, 19.

and to any obligation or activity related to these Conditions.

"**Carriage**" means all services performed by or on behalf of World Courier in relation to a Shipment, including packing after tender, transporting, importing, exporting, customs clearance, unpacking in connection with delivery, in-transit storage and related documentation and handling.

"**Charges**" means all fees and charges payable to World Courier in accordance with the Conditions.

"**Compulsory Legislation**" means any of the following when it applies compulsorily to any stage of the Carriage, to the extent it cannot be waived or modified:

(a) the Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air, signed at Warsaw, 12 October 1929, as amended;

(b) the Guadalajara Supplementary Convention (1961);

(c) the Convention for the Unification of Certain Rules for International Carriage by Air, signed at Montreal, 28 May 1999;

(d) the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) (Geneva, 19 May 1956); or

Mai 1956) oder

(e) ein anderes internationales Übereinkommen oder eine andere nationale gesetzliche Bestimmung.

„**Bedingungen**“ bezeichnet die vorliegenden Beförderungsbedingungen und den Frachtbrief.

„**Courier-Unternehmen**“ bezeichnet World Courier, ihre Tochtergesellschaften und die mit ihr verbundenen Unternehmen und ihre jeweiligen Geschäftsführer, leitenden Angestellten, Mitarbeiter, Beauftragten und Unterauftragnehmer, ohne etwaige von World Courier ausschließlich als Vertreter für eine Sendungspartei beauftragte Dritte.

„**Gefährliche Güter**“ bezeichnet einen Artikel der gefährlich, schädlich, giftig (radioaktive Stoffe eingeschlossen), entzündbar oder explosiv ist oder werden könnte oder in andere Weise das Risiko eines Sach- oder Personenschadens jedweder Art birgt.

„**Deklariertes Beförderungswert**“ bezeichnet den ggf. im Frachtbrief deklarierten Beförderungswert.

„**Ereignis Höherer Gewalt**“ bezeichnet die mit einem Kriegszustand verbundenen Risiken und Gefahren, ein Handeln oder Verbot einer auf Grundlage einer tatsächlichen oder scheinbaren Befugnis handelnden Behörde oder staatlichen Stelle; Streik, Ausschreitungen oder zivile Unruhen (gleich, ob mit oder ohne Beteiligung von Mitarbeitern von World Courier); Feuer, Wasserschaden, Hochwasser, Kleinbeben, Erdbeben, Schlammlawinen, Schneestürme, Tornados, Orkane, Monsune, Eruptionen und andere Naturkatastrophen oder extreme

(e) any other international convention or national law.

"**Conditions**" means these Conditions of Carriage and the Waybill.

"**Courier Organisation**" means World Courier and its subsidiaries and affiliates and their respective directors, officers, employees, agents and subcontractors, excluding any third party engaged by World Courier solely as agent for any Shipping Party.

"**Dangerous Goods**" means any item which is or may become dangerous, hazardous, noxious (including radioactive materials), inflammable, explosive or that otherwise presents a risk of damage or injury of any type to property or person.

"**Declared Value for Carriage**" means the Declared Value for Carriage, if any, indicated on the Waybill.

"**Force Majeure Event**" means hazards or dangers incident to a state of war or belligerency; any act or restraint of any government or public authority acting with actual or apparent authority; strikes, riots, or civil unrest (whether or not involving World Courier's employees); fires, water damages, floods, tremors, earthquakes, mudslides, snowstorms, tornadoes, hurricanes, monsoons, eruptions and other natural disasters and extreme weather conditions; and/or acts of God and/or any other circumstances outside the party's control.

Wetterbedingungen und/oder
Naturereignisse und/oder sonstige
Umstände außerhalb des
Einflussbereiches der jeweiligen Partei.

„Ersatzpflichtige Schäden“ bezeichnet sämtliche Kosten, Schäden, Ausgaben, Forderungen, Ansprüche, Klagen, Klagegründe, Urteile, Veranlagungen, Schadensersatzzahlungen, in Beilegung von Verfahren oder Ansprüchen geleistete Zahlungen, Verpflichtungen, Rückerstattungen, Defizite, Verbindlichkeiten, Bußgelder, Strafen, Kosten und Gebühren, darin eingeschlossen Gerichtskosten und Anwaltshonorare und –auslagen in angemessener Höhe.

„Genehmigungen“ bezeichnet alle Einfuhr- und Ausfuhrgenehmigungen und andere Erlaubnisse in Bezug auf die Sendung, die für die Beförderung erforderlich sind, darin eingeschlossen die gegebenenfalls nach den Anwendbaren Gesetzlichen Bestimmungen oder durch eine Zuständige Stelle vorgeschriebenen Genehmigungen.

„Verbotene Person“ bezeichnet eine natürliche oder juristische Person, für die Sanktionen, Verbote oder Beschränkungen gelten, die von einem Staat oder Land, einer supranationalen oder internationalen staatlichen Organisation oder einer Zuständigen Stelle verhängt wurden und nach denen Rechtsgeschäfte mit dieser natürlichen oder juristischen Person nur eingeschränkt möglich oder verboten sind.

„Geeignete Anti-Terror Technologie“ (*Qualified Anti-Terrorism Technology*) hat die diesem Begriff nach dem US-amerikanischen SAFETY Act zugewiesene Bedeutung und umfasst ausdrücklich

"Indemnifiable Losses" means any and all costs, losses, expenses, demands, claims, actions, causes of action, judgments, assessments, damages, amounts paid in settlement of actions or claims, obligations, recoveries, deficiencies, liabilities, fines, penalties, costs and fees, including court costs and reasonable attorneys' fees and expenses.

"Licences" means all import and export licences and other authorizations relating to the Shipment necessary for the Carriage, including any required by Applicable Law or any Relevant Authority.

"Prohibited Person" means any individual or entity with whom transactions are restricted or prohibited under any sanction, prohibition or restriction imposed by any state, country, supranational or international governmental organization or any Relevant Authority.

"Qualified Anti-Terrorism Technology" has the meaning ascribed to that term under the SAFETY Act and expressly includes certified cargo screening facilities and any associated services offered by

zertifizierte Einrichtungen zur Prüfung der Ladung und damit verbundene Dienstleistungen, die von einem Angehörigen des Transportunternehmens angeboten werden.

„Zuständige Stelle“ bezeichnet eine Zollbehörde, Zollstation, Flughafenbehörde, nationale zivile Luftfahrtbehörde (darin eingeschlossen die International Air Transport Association und die internationale Zivilluftfahrtorganisation) und jede andere Stelle, die für einen Teilbereich der Beförderung oder der Sendung zuständig ist.

„Von Zuständigen Stellen erhobene Abgaben“ bezeichnet die Mehrwertsteuer oder eine andere Steuer, Abgabe, Gebühr, Sicherheitsleistung oder Auslage, die von einer Zuständigen Stelle verlangt wird, und/oder Kosten, die bei der Einhaltung von Auflagen einer Zuständigen Stelle in Bezug auf eine Sendung entstehen.

„Verbotene Artikel“ bezeichnet Ladungen oder Artikel, für deren Einfuhr oder Ausfuhr Sanktionen, Verbote oder Beschränkungen gelten, die von einem Staat oder Land, einer supranationalen oder internationalen staatlichen Organisation oder einer Zuständigen Stelle verhängt wurden.

„SAFETY Act“ bezeichnet den US-amerikanischen *Support Anti-Terrorism By Fostering Technologies Act* 2002, 6 USC §441 ff., und die in diesem veröffentlichten Vorschriften.

„Sendung“ bezeichnet alle Gegenstände (Pack- und Verpackungsmaterial eingeschlossen), die unter einem Frachtbrief World Courier zur Beförderung übergeben und von World

any member of the Courier Organisation.

"Relevant Authority" means any customs authority, customs inspection station, airport authority, national civil aviation authority (including the International Air Transport Association and International Civil Aviation Organisation) and any other authority having jurisdiction over any element of the Carriage or the Shipment.

"Relevant Authority Levy" means value added tax and any other tax, duty, levy, charge, deposit or outlay imposed by a Relevant Authority and/or any expenses incurred in complying with the requirement of any Relevant Authority with respect to a Shipment.

"Restricted Item" means any cargo or item that is subject to any import or export sanction, prohibition or restriction imposed by any state, country, supranational or international governmental organization or any Relevant Authority.

"SAFETY Act" means the Support Anti-Terrorism By Fostering Technologies Act of 2002, 6 USC §441 et seq., of the United States of America, and the regulations promulgated thereunder.

"Shipment" means all items (including packing or packaging materials) tendered to, and accepted by, World Courier for Carriage under one Waybill.

Courier zur Beförderung angenommen werden.

„**Versender**“ bezeichnet die im Frachtbrief als Versender angegebene Person.

„**Sendungsparteien**“ bezeichnet den Versender, den Adressaten, den Empfänger und den Eigentümer der Sendung und jede andere Person, die an der Sendung beteiligt ist.

„**Sonderziehungsrechte**“ bezeichnet die vom Internationalen Währungsfonds bestimmten Sonderziehungsrechte.

„**Frachtbrief**“ bezeichnet den eine Sendung begleitenden, ordnungsgemäß genehmigten, Frachtbrief oder Versanddokumente, Etiketten, Quittungen, elektronischen Einträge, Bestellformulare oder andere Mittel, die von World Courier ausgestellt oder zur Verfügung gestellt werden und durch die eine Aufzeichnung der in Bezug auf die Sendung durchzuführenden Beförderung erfolgt.

„**World Courier**“ bezeichnet die im Frachtbrief angegebene World Courier Gesellschaft.

"**Shipper**" means the person named as shipper on the Waybill.

"**Shipping Parties**" means the Shipper, consignee, receiver, owner of the Shipment and anyone else with an interest in the Shipment.

"**Special Drawing Rights**" means the Special Drawing Rights defined by the International Monetary Fund.

"**Waybill**" means the duly authorized waybill accompanying a Shipment or any shipping document, label, receipt, electronic entry, order form or any other means issued or provided by World Courier that preserves a record of the Carriage to be performed with respect to the Shipment.

"**World Courier**" means the World Courier company appearing on the Waybill.